

Art. 8. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 26 mei 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 8. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 26 mai 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 1707

[C — 2012/35652]

20 APRIL 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de algemene regels voor het aanbrengen van verkiezingsaffiches en het organiseren van gemotoriseerde optochten

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, artikel 194;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 juli 2006 houdende de algemene regels voor het aanbrengen van verkiezingsaffiches en het organiseren van gemotoriseerde optochten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 februari 2012;

Gelet op advies 50978/3 van de Raad van State, gegeven op 6 maart 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder verkiezingsaffiches : alle affiches, beeld- en fotografische voorstellingen, vlugschriften, opschriften en plakbriefjes die bestemd zijn voor de lokale en provinciale verkiezingen.

De bepalingen van dit besluit zijn, onverminderd andere regelgeving, van toepassing voor de periode, vermeld in artikel 194 van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011.

Art. 2. Verkiezingsaffiches mogen alleen aangebracht worden op de plaatsen die door de gemeentelijke overheden zijn bestemd voor aanplakking of die vooraf schriftelijk zijn toegelaten door de eigenaar of door de gebruiksgerechtigde.

Er mogen geen verkiezingsaffiches aangebracht worden op andere goederen, beheerd door openbare besturen, dan de goederen, vermeld in het eerste lid.

Art. 3. Tussen 22 uur en 7 uur is het verboden verkiezingsaffiches aan te brengen, zelfs op plaatsen waar aanplakken overeenkomstig artikel 2 is toegestaan. Op de dag van de verkiezingen geldt dat verbod ook tussen 7 uur en 15 uur.

Art. 4. Het is verboden tussen 22 uur en 7 uur gemotoriseerde optochten met het oog op publiciteit in het kader van de verkiezingen te organiseren. Op de dag van de verkiezingen geldt dat verbod ook tussen 7 uur en 15 uur.

Art. 5. Als de gemotoriseerde optocht georganiseerd wordt op de openbare weg, moet de organisator de gemeentelijke overheid van de verschillende gemeenten waarin die optocht plaatsvindt, daarvan voorafgaandelijk op de hoogte brengen. De gemotoriseerde optochten moeten verlopen volgens de regels van het politiereglement inzake gemotoriseerde optochten, opgemaakt door de provinciegouverneur of de betrokken gemeentebesturen.

Art. 6. Het begin en het einde van de gemotoriseerde optocht moeten duidelijk zichtbaar zijn aangebracht op de eerste en laatste wagen. De samenstelling en de lengte van de gemotoriseerde optocht mogen geen aanleiding geven tot de verstoring van de openbare orde, de rust en de veiligheid van het verkeer.

Art. 7. Het besluit van de Vlaamse Regering van 7 juli 2006 houdende de algemene regels voor het aanbrengen van verkiezingsaffiches en het organiseren van gemotoriseerde optochten wordt opgeheven.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 april 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 1707

[C — 2012/35652]

20 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles générales régissant l'apposition d'affiches électorales et l'organisation de caravanes motorisées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret portant organisation des élections locales et provinciales du 8 juillet 2011, notamment l'article 194;
 Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 juillet 2006 fixant les règles générales régissant l'apposition d'affiches électorales et l'organisation de caravanes motorisées;
 Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 février 2012;
 Vu l'avis n° 50978/3 du Conseil d'Etat, donné le 6 mars 2012;
 Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;
 Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, il faut entendre par affiches électorales : toutes affiches, présentations vidéo ou photographiques, tracts, épigraphes et affiches destinés aux élections locales et provinciales. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent, sans faire préjudice à d'autres réglementations, à la période, citée dans l'article 194 du décret portant organisation des élections locales et provinciales du 8 juillet 2011.

Art. 2. Les affiches électorales ne peuvent être apposées qu'aux endroits prévus par les autorités communales aux fins d'affichage ou qui ont été préalablement autorisés par le propriétaire ou son ayant droit d'usage. Aucune affiche électorale ne peut être apposée sur des biens gérés par des administrations publiques autres que les biens visés à l'alinéa premier.

Art. 3. Il est interdit entre 22 h et 7 h d'apposer des affiches électorales, même aux endroits où l'affichage est autorisé conformément à l'article 2. Cette interdiction vaut également le jour des élections entre 7 h et 15 h.

Art. 4. Il est interdit entre 22 h et 7 h d'organiser des caravanes motorisées publicitaires dans le cadre des élections. Cette interdiction vaut également le jour des élections entre 7 h et 15 h.

Art. 5. Si une caravane motorisée est organisée sur la voie publique, l'organisateur doit en avertir au préalable l'autorité communale des diverses communes où la caravane passe. Les caravanes motorisées doivent se dérouler suivant les règles du règlement de police en matière de caravanes motorisées établi par le gouverneur de province ou les administrations communales intéressées.

Art. 6. Le début et la fin de la caravane motorisée doivent être clairement visibles et être apposés sur le premier et le dernier véhicule. La composition et la longueur de la caravane motorisée ne peuvent donner lieu à des perturbations de l'ordre public, de la tranquillité et de la sécurité de la circulation.

Art. 7. L'arrêté du Gouvernement flamand du 7 juillet 2006 fixant les règles générales régissant l'apposition d'affiches électorales et l'organisation de caravanes motorisées, est abrogé.

Art. 8. Le Ministre flamand ayant les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 avril 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,
 de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles
 G. BOURGEOIS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
 COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2012 — 1708 (2009 — 3136)

[2012/202993]

25. MAI 2009 — Dekret über Maßnahmen im Unterrichtswesen und in der Ausbildung 2009. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. September 2009, Seiten 61205 und 61206 des französischen Textes, sind an Stelle der Wörter "enseignement secondaire général", "en matière d'offre médias", "responsable en charge des médiathèques scolaires" et "écoles secondaires de l'enseignement général" jeweils die Wörter "enseignement secondaire ordinaire", "en matière de collection de médias", "responsable des médiathèques scolaires" et "écoles secondaires ordinaires" zu lesen.

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. September 2009, Seiten 61219 und 61220 des niederländischen Textes, ist an Stelle der Wörter "kaderplannen", "het mediabestand" und "lasthebber van het schoolmediatheekwezen" jeweils die Wörter "referentiekaders", "de mediacollectie" en "gemachtigde voor de schoolmediatheken" zu lesen.